

# FH-Mitteilungen

## 22. August 2013

### Nr. 92 / 2013



---

**Ordnung zur Änderung der Ordnung zur Umrechnung  
von im Ausland erbrachten Prüfungsleistungen  
für die Studiengänge am Fachbereich Wirtschaftswissenschaften  
der Fachhochschule Aachen**

vom 22. August 2013

# Ordnung zur Änderung der Ordnung zur Umrechnung von im Ausland erbrachten Prüfungsleistungen für die Studiengänge am Fachbereich Wirtschaftswissenschaften der Fachhochschule Aachen

vom 22. August 2013

---

Auf Grund des § 2 Absatz 4 in Verbindung mit § 28 Absatz 1 des Gesetzes über die Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen (Hochschulgesetz – HG) vom 31. Oktober 2006 (GV. NRW. S. 474), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 28. Mai 2013 (GV. NRW. S. 272), hat der Fachbereich Wirtschaftswissenschaften der Fachhochschule Aachen die folgende Änderung der Ordnung zur Umrechnung von im Ausland erbrachten Prüfungsleistungen vom 28. Februar 2012 (FH-Mitteilung Nr. 21/2012) erlassen:

## Teil 1 | Änderungen

§ 3 wird wie folgt geändert:

- In **Nummer 2.** wird in der letzten Zeile in der Spalte „Note Aachen“ die Ziffer „2,0“ ersetzt durch „5,0“.
- In **Nummer 3.** wird die Tabelle „NOVANCIA Business School Paris“ neu gefasst:

**NOVANCIA Business School Paris**

| Paris        | Noten Aachen |
|--------------|--------------|
| 16 – 20      | 1,0          |
| 15,5 – 15,99 | 1,3          |
| 15 – 15,49   | 1,7          |
| 14,5 – 14,99 | 2,0          |
| 13,5 – 14,49 | 2,3          |
| 12,5 – 13,49 | 2,7          |
| 11,5 – 12,49 | 3,0          |
| 11 – 11,49   | 3,3          |
| 10,5 – 10,99 | 3,7          |
| 10 – 10,49   | 4,0          |
| < 10         | 5,0          |

- In **Nummer 3.** wird nach der Tabelle „Groupe ESC Troyes“ folgende Tabelle eingefügt:

**ECS Rennes**

| ECTS Grades |              | ECTS Grades   | Noten Aachen |
|-------------|--------------|---------------|--------------|
| A           | Excellent    | 70 % or above | 1,0          |
| B           | Very Good    | 65 % to 60 %  | 1,3          |
| C           | Good         | 58 % to 64 %  | 2,0          |
| D           | Satisfactory | 50 % to 57 %  | 3,0          |
| E           | Sufficient   | 40 % to 49 %  | 4,0          |
| Fx          | Fail         | 30 % to 39 %  | 5,0          |
| F           | Fail         | Below 30 %    | 5,0          |

- Es wird folgende **Nummer 12.** eingefügt

## 12. Türkei

Dokuz Eylül University, Izmir, Türkei

| Points    | Letter Grade | Note Aachen |
|-----------|--------------|-------------|
| 90 – 100  | AA           | 1,0         |
| 85 – 89   | BA           | 1,3         |
| 80 – 84   | BB           | 2,0         |
| 75 – 79   | CB           | 2,3         |
| 70 – 74   | CC           | 3,0         |
| 65 – 69   | DC           | 3,3         |
| 60 – 64 * | DD           | 4,0         |
| 50 – 59   | FD           | 5,0         |
| ≤ 49      | FF           | 5,0         |

\* Mindestnote um eine Prüfung zu bestehen

Die nachfolgenden Länder werden entsprechend neu nummeriert.

## Teil 2 | Übergangsregelungen, Inkrafttreten, Veröffentlichung

(1) Diese Änderungsordnung tritt am 1. September 2013 in Kraft. Sie wird im Verkündungsblatt der Fachhochschule Aachen „FH-Mitteilungen“ veröffentlicht.

(2) Ausgefertigt aufgrund des Beschlusses des Fachbereichsrates des Fachbereichs Wirtschaftswissenschaften vom 27. Mai 2013 und der rechtlichen Prüfung des Rektorates gemäß Beschluss vom 19. August 2013.

Aachen, den 22. August 2013

Der Rektor  
der Fachhochschule Aachen

gez. Marcus Baumann

Prof. Dr. Marcus Baumann